

"為廣東美饌加入四川及重慶菜的麻、辣、鮮、香,讓視覺味蕾體驗嶄新傳統中國佳餚。"

"Intertwines Cantonese cuisine with a dash of Sichuan and Chongqing spicy twist, Golden Valley showcasing the specialties of the refreshing yet traditional Chinese cuisine."



這裡是繁華鬧市的寧靜角落。在傳統的中式佈置環境中,由屢獲獎項入廚經驗超20年的名廚為您烹調正宗的川菜與粵菜,讓您可以品嚐美味的川粵點心與其他地道佳餚。 無論是首度來港的客人,鄰里饗客、本地名人或行政人員在這裡舉行宴會,駿景軒都 可為所有賓客帶來難忘的用膳體驗。

The quiet retreat from the jostling urban scene features authentic Cantonese and Sichuan cuisine prepared by award-winning chef in a traditional Chinese setting. Enjoy imperial Dim Sum and other regional specialties at lunch and dinner. Whether newcomers to Hong Kong, neighborhood patrons, local celebrities or executives hosting banquets, all our guests will find something to remember about their Golden Valley dining experience.



20頭日本網鮑扣鵝掌

Braised Amidori Dry Abalone 20 Heads with Goose Web

每位 Per person: \$1280



瓦罉焗胡椒蝦 Baked Prawns with Pepper Corns in Casserole

例牌 Regular: **\$468**



清香藤椒魚 Simmered Fish with Chili

例牌 Regular: \$368



拔絲咕嚕肉 Sweet and Sour Pork soaked with Hot Syrup

例牌 Regular: **\$268**



四川擔擔麵 Soup Noodles with Spicy Minced Pork

每位 Per person: \$68



麻辣水煮滑牛肉 Simmered Sliced Beef with Sichuan Sun-dried Chili

小 Small: \$338 例牌 Regular: \$398

粤式小食 GUANGDONG SNACKS

胡麻番茄 ℱ Tomato with Sesame Sauce	\$75
胡麻豆腐 Bean Curd with Sesame Sauce	\$75
金磚豆腐粒 & Deep-fried Diced Bean Curd	\$80
黃金脆魚皮 Deep-fried Fish Skin wrapped with Salty Egg Yolks	\$98
椒鹽九肚魚 Deep-fried Bombay Duck Fish with Spicy Salt	\$98
花雕鴨脷 Marinated Duck Tongue in Hua Tiao Wine	\$105
涼拌海蜇 Chilled Jelly Fish	\$138
蒜片安格斯牛肉粒 Wok-fried Angus Beef Cubes with Garlic Chips	\$188

四川小食 SICHUAN SNACKS

手拍黃瓜(麻辣) /蒜泥) 🤊 Hand Pickled Cucumber (Sichuan Sun-dried Chili / Mashed Garlic)	\$ 75
醋香黑木耳 🌮 Chilled Black Fungus in Vinegar	\$75
涼拌鴛鴦豆干絲)》 Chilled Dried Bean Curd	\$ 75
酸辣涼粉)) <i>@</i> Hot and Sour Bean Jelly	\$ 75
尖椒皮蛋) Century Egg with Green Chili	\$ 75
虎皮尖椒)) 🏞 Sautéed Green Chili in Vinegar	\$ 75
蒜泥白肉) Sliced Pork in Spicy Garlic Sauce	\$128
川味口水雞) Marinated Chicken Tossed with Peanuts and Chili Sauce	\$188

魚翅・燕窩 SHARK'S FIN · BIRD'S NEST

紅燒官燕

Braised Superior Bird's Nest

冰花燉官燕

Sweetened Superior Bird's Nest Soup

鮮奶燉官燕

Double Boiled Superior Bird's Nest with Fresh Milk

濃湯雞煲牙揀翅(每位2两)

Braised Shark's Fin with Chicken in Thick Soup (2 taels per person)

四川酸辣牙揀翅(每位2两))

Braised Shark's Fin Soup in Sichuan Style (2 taels per person)

瑤柱桂花炒魚翅

Stir-fried Shark's Fin with Scrambled Egg and Conpoy

紅燒大鮑翅(每位2两)

Braised Whole Shark's Fin Soup (2 taels per person)

紅燒金山勾翅(每位2两)

Braised Superior Shark's Fin in Brown Sauce (2 taels per person)

高湯金山勾翅(每位2两)

Braised Superior Shark's Fin in Supreme Soup (2 taels per person)

每位 Per person

\$488

每位 Per person

\$488

每位 Per person

\$488

每位 Per person

\$498

每位 Per person

\$568

每位 Per person

\$568

每位 Per person

\$598

每位 Per person

\$888

每位 Per person

\$888

鮑魚·遼參·花膠 ABALONE·SEA CUCUMBER·FISH MAW

日本花菇扣鵝掌 Braised Matsutake Mushroom with Goose Web	每位 Per person \$95
鮑汁扣原條日本關西刺參 Braised Whole Japanese Sea Cucumber in Abalone Sauce	每位 Per person \$268
鮑汁扒厚花膠 Braised Fish Maw in Abalone Sauce	每位 Per person \$988
42頭南非吉品乾鮑扣鵝掌 Braised South African Dried Abalone 42 Heads with Goose Web	每位 Per person \$188
32頭南非吉品乾鮑扣鵝掌 Braised South African Dried Abalone 32 Heads with Goose Web	每位 Per person \$298
鮑汁原條日本關東刺參 Japanese Kanto Sea Cucumber	每位 Per person \$338
26頭日本網鮑 Braised Amidori Dried Abalone 26 Heads	每位 Per person \$680
28頭日本吉品乾鮑 Braised Yoshihama Dried Abalone 28 Heads	每位 Per person \$1280
20頭日本網鮑扣鵝掌 Braised Amidori Dried Abalone 20 Heads with Goose Web	每位 Per person \$1280
22頭日本皇冠吉品乾鮑 Braised Catty Crown's Yoshihama Dried Abalone 22 Heads	每位 Per person \$3280
19頭日本皇冠吉品乾鮑 Braised Catty Crown's Yoshihama Dried Abalone 19 Heads	每位 Per person \$4680



Poached Sliced Fish Soup with Century Egg and Parsley

杏汁白肺湯

Pork Lung Soup with Ground Almond

花膠鮮雞燉響螺頭

Double Boiled Chicken Soup with Sea Whelk and Fish Maw

花膠酸辣海鮮羹

Hot and Sour Seafood Soup

竹笙北菇花膠湯)

Fish Maw, Bamboo Pith and Black Mushroom Soup

菜膽花膠遼參湯

Sea Cucumber, Fish Maw and Cabbage Soup

每位 Per Person

例牌 Regular \$118 \$308

每位 Per Person \$128

例牌 Regular \$428

每位 Per Person

\$158

例牌 Regular **\$598**

每位 Per Person

\$148

每位 Per Person

\$288

每位 Per Person \$388



妙齡乳鴿(脆皮紅燒/豉油皇) Baby Pigeon (Deep-fried / Marinated with Soy Sauce)		壹隻 Whole \$138
駿景脆皮炸子雞 Golden Valley Deep-fried Crispy Chicken	半隻 Half \$318	壹隻 Whole \$628
沙 薑鹹味雞 Steamed Chicken Flavored with Zedoary Powder	半隻 Half \$318	壹隻 Whole \$628
順德煎焗雞 Pan-fried Chicken with Ginger and Onion in Shunde Style	半隻 Half \$318	壹隻 Whole \$628
乾蔥豆豉爆雞煲 Sautéed Chicken with Black Bean and Shallot in Casserole	半隻 Half \$318	壹隻 Whole \$628
荷葉金針雲耳蒸雞 Steamed Chicken with Daylily and Fungus in Lotus Leaf	半隻 Half \$318	壹隻 Whole \$628
黑松露脆皮手撕雞 👸 Crispy Chicken with Black Truffle	半隻 Half \$328	壹隻 Whole \$648
上湯菜膽雞 Poached Chicken with Vegetable in Supreme Soup	半隻 Half \$328	壹隻 Whole \$648
玫瑰豉油雞 Marinated Soy Chicken with Rose Dew		壹隻 Whole \$648
伯爵茶薰雞 🐧 Smoked Chicken with Earl Grey Tea Leaf		壹隻 Whole \$658

生猛海上鮮 LIVE SEAFOOD

老鼠斑、瓜子斑、花鷹斑、蘇鼠斑(清蒸) 📷

High-finned Garoupa, Melon Seed Garoupa, Eagle Garoupa, Coral Garoupa (Steamed)

Market Price

東星斑(清蒸 / 油浸 / 水煮 🦮 / 酸菜 🔰 🐚 時價

Spotted Garoupa (Steamed / Sautéed / Simmered / Poached in Spicy and Sour Soup)

Market Price

Market Price

時價

Market Price

大黃皮老虎斑(二食)憑

Brown Marbled Tiger Giant Garoupa (Two Ways) 第一食:翡翠炒老虎斑球 / 吉列老虎斑塊

1st way: Sautéed / Deep-fried with Egg and Breadcrumbs

第二食: 涼瓜炆老虎斑頭腩 /古法蒸老虎斑頭腩

2nd way: Stewed with Bitter Melon / Steamed in a Traditional Style

肉蟹(胡椒焗)/避風塘炒/咖喱焗) 🐯 時價 Market Price

Live Crab (Baked with Pepper Corns / Stir-fried with Spicy Chili Garlic / Baked with Curry)

響螺片(白灼 / 油泡) 😈 Sea Whelk (Poached / Sautéed)

南非鮮鮑魚(果皮蒸 / 薑蔥爆 / 椒鹽) 😈 時價 South African Abalone (Steamed with Tangerine Peel / Market Price

Stir-fried with Spring Onion and Ginger / Deep-fried with Spicy Salt)

游水龍蝦(上湯焗 / 豉椒炒) 📷 時價 Live Lobster (Baked with Superior Broth / Stir-fried with Black Bean) Market Price

蘇格蘭蟶子皇(金銀蒜蒸/豉椒爆)🐚 時價 Scotch Giant Razor Clam (Steamed with Garlic / Stir-fried with Black Bean) Market Price

大花竹蝦(上湯陳皮焗 / 茄汁煎) 🛭 時價

Gaint Tiger Prawn Market Price (Baked with Tangerine Peel in Superior Broth / Pan-fried with Tomato Sauce)

海中蝦(胡椒焗/蒜蓉開邊/豉油皇煎) 時價 Live Prawn (Baked with Pepper Corns / Steamed with Garlic/ Market Price Pan-fried with Soy Sauce)

加拿大象拔蚌(油泡 / XO醬) 👩 時價

Canadian Geoduck (Sautéed / XO Sauce) **Market Price**

🔰 小辣 Mild spicy 🌖 中辣 Medium spicy 🔰 大辣 More spicy 🤌 素食 Vegetarian 💆 24小時前預訂 Pre-order 24 hours in advance

海鮮精選 SEAFOOD SPECIALTIES

百花炸釀松葉蟹鉗 💆 Deep-fried Stuffed Queen Crab Claw with Shrimp Paste	海隻/兩隻起 Each/minimum2pieces \$108
薑蔥魚頭煲 Braised Fish Head with Ginger and Spring Onion in Casserole	\$238
順德煎焗魚雲 Pan-fried Fish Head in Shunde Style	\$238
咖喱魚頭煲 Braised Fish Head with Curry in Casserole	\$268
西芹腰果炒蝦仁 Sautéed Shrimps with Cashew Nuts and Celery	\$268
菠蘿咕嚕蝦球 Sweet and Sour Prawn with Pineapple	\$278
刺參圍蝦炒滑蛋 Scrambled Egg with Prawn and Sea Cucumber	\$288

海鮮精選 SEAFOOD SPECIALTIES

翡翠黃金明蝦球 Sautéed Prawns in Salted Egg Yolk with Green Vegetable	\$328
豉油皇乾煎海蝦 Pan-fried Prawn in Supreme Soy Sauce	\$368
京 蔥爆遼參 Stir-fried Sea Cucumber with Leek	\$368
黑松露露筍蝦球帶子 Sautéed Scallop and Prawn with Asparagus in a Black Truffle Sauce	\$368
瓦罉焗胡椒蝦 Baked Prawn with Pepper Corn in Casserole	\$468
粟米鱈魚球 Pan-fried Cod Fillet in Sweet Corn Sauce	\$468
翡翠油泡/紅炆/果皮蔥燒龍臺球 Fillets of Estuary Garoupa - Sautéed with Green Vegetables / Stewed with Bean Curd / Braised with Spring Onion and Tangerine Peel	\$548

豬·牛·羊 PORK·BEEF·LAMB

京 蔥爆羊片 Sautéed Sliced Lamb with Leek	\$198
土魷馬蹄蒸肉餅 Steamed Minced Pork with Dried Squid and Water Chestnut	\$198
椒鹽排骨 Deep-fried Pork Chop with Spicy Salt	\$198
香煎蓮藕餅 to Pan-fried Lotus Roots Cake	\$208
欖角蜜餞脆香骨 Honey Spare Ribs with Black Olive	\$228
遠年陳皮蒸牛肉餅 Steamed Minced Beef with Aged Tangerine Peel	\$238
拔絲咕嚕肉 Sweet and Sour Pork soaked with Hot Syrup	\$268
沙爹粉絲安格斯肥牛煲 Braised Sliced Angus Beef and Glass Noodles with Satay Sauce in Casserole	\$268
馬友蒸肉餅 Steamed Minced Pork with Salty Fish	\$298
黑松露野菌安格斯牛柳粒 Wok-fried Angus Beef Cubes with Black Truffle Sauce and Wild Mushrooms	\$338
薑蔥爆手切本地牛肉 Sautéed Hand Cut Local Beef with Ginger and Spring Onion	\$428

蔬菜·豆腐 VEGETABLES·BEAN CURD

魚湯腐竹浸菜苗 Simmered Bean Curd Sheet and Baby Vegetable in Fish Broth	\$188
魚香茄子煲 Braised Eggplants with Minced Pork in Casserole	\$188
青蔥豆角燒茄子 🌮 Braised Eggplant with Beans and Shallot	\$188
菜肉雲吞雜菜煲 Braised Assorted Vegetables, Pork and Vegetable Dumpling in Casserole	\$198
濃湯鮮茄浸菜苗 Simmered Baby Vegetable and Tomato in Thick Soup	\$ 198
砂鍋唐生菜(蝦醬 / 麵醬) Stewed Chinese Lettuce Heart in Casserole (Shrimp Paste / Soy Bean Paste)	\$ 198
竹笙鼎湖上素 🌮 Braised Bamboo Pith with Fungus and Mixed Vegetables	\$198
南乳炆粗齋煲	\$ 198
紅燒黑豚肉野菌豆腐煲 Braised Sliced Kagoshima Pork, Wild Mushrooms and Bean Curd in Casserole	\$218
竹笙海皇豆腐 Assorted Seafood, Bamboo Pith and Bean Curd	\$228
百花煎釀豆腐 Pan-fried Bean Curd stuffed with Shrimp Paste	\$228
小椒鹹肉浸豆腐 Simmered Bean Curd with Salty Meat and Pepper	\$268
瑤柱帶子鮮蝦雜菜煲 Braised Conpoy, Scallop, Shrimp and Assorted Vegetables in Casserole	\$298

川菜精選 SICHUAN DISHES

泡椒蒸魚雲) Steamed Fish Heads with Pickled Chili		\$238
泡椒蝦球) Sautéed Prawns with Pickled Chili		\$288
泡椒田雞		\$308
泡椒桂花蚌) Sautéed Osmanthus Clams with Pickled Chili		\$408
麻辣水煮豬下青))) Simmered Pork Neck Meat with Sichuan Sun-dried Chili	5 Small	例牌 Regular \$348
麻辣水煮田雞)) 🐧 Simmered Frogs with Sichuan Sun-dried Chili	Small \$328	例牌 Regular \$388
麻辣水煮黑豚肉 »>>>> Simmered Sliced Kagoshima Pork with Sichuan Sun-dried Chili	5mall \$328	例牌 Regular \$388
麻辣水煮鮮魚雲)) Simmered Fish Heads with Sichuan Sun-dried Chili	5 Small	例牌 Regular \$398
麻辣水煮滑牛肉))) Simmered Sliced Beef with Sichuan Sun-dried Chili	5 Small	例牌 Regular \$398
麻辣水煮鮮魚片)) Simmered Sliced Mandarin Fish with Sun-dried Chili	5mall \$398	例牌 Regular \$468
麻辣水煮桂花蚌)) Simmered Osmanthus Clams with Sun-dried Chili	5 Small \$398	例牌 Regular \$468
麻辣水煮龍躉球)) Simmered Estuary Garoupa Fillet with Sichuan Sun-dried Chili	Small \$438	例牌 Regular \$538
麻辣水煮手切本地牛肉))) Simmered Hand Cut Local Beef with Sichuan Sun-dried Chili	\$458	例牌 Regular \$538

川菜精選 SICHUAN DISHES

霸王辣子田雞	例牌 Regular \$358
霸王辣子雞)) Deep-fried Chickens with Spicy Dried Chili in Sichuan Style \$308	例牌 Regular \$368
毛血旺))) to Stewed Pig Tripe and Blood in Sichuan Style	\$428
四川回鍋肉) Spicy Pork with Mixed Vegetable in Sichuan Style	\$208
四川酸菜金菇肥牛) Braised Sliced Beef with Enoki Mushroom and Preserved Vegetable	\$288
魚香蝦球) Sautéed Prawn in Spicy and Sweet Sauce	\$288
酸菜桂魚片 》 Poached Sliced Mandarin Fish in Spicy and Sour Soup	\$368
清香藤椒魚) Simmered Fish with Chili	\$368
野菌酸菜魚頭窩)) Braised Fish's Head with Wild Mushrooms and Preserved Vegetable in Casserole	\$408
馳名樟茶鴨 Smoked Duck Flavored with Camphora Leaves \$1.78	壹隻 Half \$338
川味口水雞) Marinated Chicken Tossed with Peanuts and Chili Sauce \$318	壹隻 Half \$628

川菜精選 SICHUAN DISHES

四川擔擔麵) Soup Noodles with Spicy Minced Pork 青椒炒土豆絲 ② Sautéed Potato Julienne with Green Chili	每位 Per Person \$68 年位 Per Person \$158
熗炒(津白 / 萵筍絲 / 土豆絲)) Stir-fired (Tianjin Cabbage / Celtuce / Potato Julienne) with Sun-Dried Chili	\$178
川式紹菜炒粉絲) Sautéed Peking Cabbage with Glass Noodles in Sichuan Style	\$188
四川魚香茄子)) Stir-fried Eggplant, Minced Pork and Salted Fish with Dried Chili	\$188
乾煸涼瓜) Dry-fried Bitter Melon with Minced Pork and Chili	\$188
乾煸四季豆) Dry-fried String Beans with Minced Pork and Chili	\$188
麻婆豆腐))) Sautéed Bean Curd and Minced Pork in Chili Bean Paste	\$198
宫保雞丁) Sautéed Diced Chicken with Sun-dried Chili and Peanuts	\$268
宮保蝦仁) Sautéed Prawns with Sun-dried Chili and Peanuts	\$288

飯·麵 RICE·NOODLES

絲苗白飯 Steamed Rice	每位 Per Person \$23
饅頭(蒸/炸) Chinese Bun (Steamed / Deep-fried)	学打 6 Pieces \$72
豉椒味菜黑豚肉炒河粉 Fried Rice Noodle with Kagoshima Pork and Preserved Vegetable in Black Pepper Sauce	\$178
金菇瑤柱撈粗麵 Stir-fried Noodle with Enoki Mushroom and Conpoy	\$178
雪菜香芹魚菘炆米粉 Stewed Rice Vermicelli with Minced Fish and Pickled Mustard Green	\$178
叉燒薑蔥撈麵 Stir-fried Noodle with Spring Onion, Ginger and Barbecued Pork	\$178
鹹魚雞粒炒飯 Fried Rice with Diced Chicken and Salty Fish	\$178
韮黃乾燒伊麵 ഊ Braised E-Fu Noodle with Chive	\$178
經典星洲炒米 Singaporean Noodle	\$198

飯·麵 RICE·NOODLES

滑蛋牛肉炒河 Stir-fried Rice Noodles with Sliced Beef and Scrambled Egg	\$198
鮑汁福建炒飯 Fried Rice with Abalone Sauce in Fujian Style	\$228
醬油安格斯牛肉炒飯 Fried Rice with Angus Beef with Soy Sauce	\$238
豉汁涼瓜貴花蚌炒河粉 Stir-fried Rice Noodle with Osmanthus Clams and Bitter Melon in Black Bean Sauce	\$248
香茜皮蛋魚片湯米粉 Rice Vermicelli with Sliced Fish, Century Egg and Parsley in Soup	\$248
駿景砂窩炒飯 Fried Rice with Shrimps and Barbecued Pork in Casserole	\$248
錦繡煎鳥冬蛋餅 Pan-fried Udon with Barbecued Pork and Shrimps	\$248
飄香荷葉飯 Fried Rice with Shrimps and Conpoy wrapped in Lotus Leaf	\$268
頭抽脆斑炒飯 Fried Rice with Crispy Garoupa with Supreme Soy Sauce	\$268

甜品 DESSERTS

福果薏米糖水 Barley and Gingko Soup	\$45
香芒凍布甸 Chilled Mango Pudding	\$48
懷舊馬拉糕 Chinese Style Sponge Cake	\$48
芝麻煎堆仔 Deep-fried Sesame Balls	\$55
合時生果 Seasonal Fruits	每位 Per Person \$68

其他 OTHERS

中國茗茶 / 水 Chinese Tea / Water	每位 Per Person \$26
即磨咖啡 Freshly Brewed Coffee	\$48
切餅費 Cake-Cutting Fee	每個 Per Cake \$150
開瓶費 - 餐酒 / 烈酒 Corkage Fee - Wine / Spirit	每支 Per bottle \$250

另收加一服務費。為閣下健康著想,如閣下對任何食物有過敏反應,請與服務員聯絡。 Subject to 10% service charge. Please inform your server of any food related allergies as your well-being and comfort are our greatest concern

本餐廳收費採用四捨五入方式結算 The restaurant charges are settled by rounding .